

# LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

### MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION INTERNATIONALE

F. 2001 — 2951

[2001/15111]

**20 DECEMBRE 2000. — Arrêté ministériel fixant les dispositions réglementaires requises pour l'organisation du stage de la carrière des Attachés de la Coopération internationale**

Le Ministre des Affaires étrangères,

Vu l'arrêté royal du 25 avril 1956 fixant le statut des agents du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, notamment les articles 68 et 69, insérés par l'arrêté royal du 9 juin 1999;

Vu la proposition du conseil de direction du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale;

Vu l'avis motivé du Comité de concertation de base 500, donné le 13 juillet 2000;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que le nombre de lauréats de la procédure de recrutement unique et spéciale, dispensés du stage est beaucoup plus petit que prévu et qu'il est donc indispensable d'entamer rapidement le premier stage d'une part afin de sauvegarder les intérêts des intéressés et d'autre part afin de faire occuper le plus vite possible les emplois de la carrière des Attachés de la Coopération internationale dans le but de mettre en œuvre sans délais la nouvelle politique de la Coopération internationale;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 8 août 2000 en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les candidats attachés de la Coopération internationale reçoivent pendant leur stage une formation destinée à les préparer à leurs fonctions et à leurs tâches tant auprès de l'administration centrale que dans un pays partenaire ou dans une représentation belge auprès d'une institution multilatérale.

Les matières devant constituer le programme des cours visés à l'article 68, § 4°, de l'arrêté royal du 25 avril 1956 sont annexées au présent arrêté.

**Art. 2.** Le programme des activités dans le cadre de la formation est annexé au présent arrêté.

**Art. 3.** Le stage est placé sous la direction d'un maître des stages appartenant à la première ou à la deuxième classe de la carrière des Attachés de la Coopération internationale, désigné par le Ministre qui a la Coopération au Développement dans ses attributions, sur proposition du conseil de direction.

A défaut d'un maître des stages, tel que défini au premier alinéa, la fonction de maître des stages est temporairement assurée par le maître des stages de la carrière du Service extérieur du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale.

**Art. 4.** Le maître des stages définit, en concertation avec les maîtres des stages des carrières du Service extérieur et de Chancellerie ainsi qu'avec les services concernés, les programmes des activités de formation et leur contenu pédagogique. Pour ce faire, il tient compte des indications reçues du service concerné du personnel et des résultats des inspections sur le terrain.

Il veille à ce que les tâches confiées au stagiaire :

— contribuent à l'objectif défini à l'article 1<sup>er</sup>;

— complètent les compétences du stagiaire en tenant compte des capacités qu'il possède déjà et de son expérience professionnelle.

### MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN INTERNATIONALE SAMENWERKING

N. 2001 — 2951

[2001/15111]

**20 DECEMBER 2000. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de verordeningbepalingen voor de organisatie van de stage van de carrière van de Attachés voor Internationale Samenwerking**

De Minister van Buitenlandse Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 1956 tot vaststelling van het statuut van de ambtenaren van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, inzonderheid op de artikelen 68 en 69, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 juni 1999;

Gelet op het voorstel van de directieraad van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het Basisoverlegcomité 500, gegeven op 13 juli 2000;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door de omstandigheid dat het aantal laureaten van de eenmalige bijzondere aanwervingsprocedure dat vrijgesteld is van de stage veel kleiner is dan verwacht en dat het dus onontbeerlijk is de eerste stage snel te doen starten, enerzijds, om de belangen van de betrokkenen te vrijwaren en, anderzijds, om de betrekkingen van de carrière van de Attachés voor Internationale Samenwerking zo spoedig mogelijk te laten innemen teneinde het nieuwe beleid van de Internationale Samenwerking onverwijld in praktijk te brengen;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 8 augustus 2000, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** De kandidaat-attachés voor Internationale Samenwerking krijgen tijdens hun stage een opleiding die als doel heeft ze voor te bereiden op hun functies en taken zowel bij het hoofdbestuur als in een partnerland of in een Belgische vertegenwoordiging bij een multilaterale instelling.

De materies die deel uitmaken van het cursussenprogramma bedoeld in artikel 68, § 4, van het koninklijk besluit van 25 april 1956 zijn bijgevoegd bij dit besluit.

**Art. 2.** Het programma van de activiteiten in het kader van de opleiding is bijgevoegd bij dit besluit.

**Art. 3.** De stage staat onder leiding van een stagemeeester die behoort tot de eerste of de tweede klasse van de carrière van de Attachés voor Internationale Samenwerking, aangewezen door de Minister tot wiens bevoegdheid de Ontwikkelingssamenwerking behoort, op voorstel van de directieraad.

Bij ontstentenis van een stagemeeester, zoals bepaald in het eerste lid, wordt de functie van stagemeeester tijdelijk waargenomen door de stagemeeester van de carrière Buitenlandse Dienst van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking.

**Art. 4.** De stagemeeester bepaalt, in overleg met de stagemeeesters van de carrière Buitenlandse Dienst en Kanselarijcarrière en met de betrokken diensten, de programma's van de opleidingsactiviteiten en hun pedagogische inhoud. Hij houdt daarbij rekening met de aanwijzingen die hij krijgt van de betrokken personeelsdienst en met de resultaten van de inspecties te velde.

Hij waakt erover dat de aan de stagiair toevertrouwde taken :

— bijdragen tot de in artikel 1 bepaalde doelstelling;

— de bekwaamheden van de stagiair aanvullen rekening houdend met de deskundigheden die hij al bezit en met zijn professionele ervaring.

**Art. 5.** Après consultation du maître des stages sur les aptitudes et le degré de préparation du stagiaire, dont la formation aura été interrompue pour cause d'absence autres que celles auxquelles il a statutairement droit, le Ministre qui a la Coopération au Développement dans ses attributions pourra reporter celui-ci à la session de stage suivante.

**Art. 6.** La position administrative du stagiaire, dont le stage est interrompu pour cause d'absence visée à l'article 5, est fixée conformément aux dispositions réglementaires qui lui sont applicables dans pareil cas.

**Art. 7.** Cet arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 décembre 2000.

Le Ministre des Affaires étrangères,  
L. MICHEL

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,  
E. BOUTMANS

#### Annexe

1a. Matières du programme des cours pour les stagiaires de la procédure de recrutement unique et spéciale, visés à l'article 97, § 9, de l'arrêté royal du 25 avril 1956 :

- les structures et les activités du Ministère et de la Direction générale de la Coopération internationale en particulier;
- les fonctions et les tâches de l'Attaché de la Coopération internationale;
- la gestion intégrée des processus du cycle des prestations de coopération;
- le contrat de gestion avec la société anonyme à finalité sociale, Coopération technique belge.

1b. Matières du programme des cours pour les autres stagiaires :

- la coopération internationale et le développement;
- la sociologie et l'anthropologie en rapport avec la coopération internationale;
- l'économie du développement;
- les institutions internationales impliquées dans la coopération internationale; leur organisation et leur fonctionnement;
- le programme de coopération européen : structures, organisation, politique;
- les structures et les activités du Ministère et de la Direction générale de la Coopération internationale en particulier;
- les fonctions et les tâches de l'Attaché de la Coopération internationale;
- les techniques de gestion, de réunion et de négociation; faire rapport;
- la gestion intégrée des processus du cycle des prestations de coopération;
- le contrat de gestion avec la société anonyme à finalité sociale, Coopération technique belge;
- le budget et les marchés publics.

2. Programme des activités dans le cadre de la formation :

§ 1<sup>er</sup>. Chaque matière comporte des modules de formation, à temps partiel ou à temps plein, répartis sur la période de stage. Ces modules seront, dans la mesure du possible - regroupés durant la première phase du stage.

En outre, des modules de formation seront organisés au sein des directions qui ont des compétences en matière de coopération internationale, en vue de familiariser le stagiaire avec leur fonctionnement. Chacun de ces modules sera réparti entre la première et la troisième phase du stage, ce qui permettra de tenir compte des expériences acquises par le stagiaire au cours de la seconde phase.

**Art. 5.** Na advies van de stagemeeester over de bekwaamheden en de graad van voorbereiding van de betrokkene, kan de Minister tot wiens bevoegdheid de Ontwikkelingssamenwerking behoort de stagiair, wiens opleiding onderbroken is wegens andere afwezigheden dan die waarop hij statutair recht heeft, doorverwijzen naar de volgende stagesessie.

**Art. 6.** De administratieve toestand van de stagiair wiens stage onderbroken wordt wegens afwezigheden zoals bedoeld in artikel 5, wordt vastgesteld krachtens de reglementaire bepalingen die in dat geval van toepassing zijn.

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 20 december 2000.

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
L. MICHEL

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,  
E. BOUTMANS

#### Bijlage

1a. Materies van het cursussenprogramma voor de stagiairs van de eenmalige bijzondere aanwervingsprocedure, bedoeld in artikel 97, § 9, van het koninklijk besluit van 25 april 1956 :

- de structuur en activiteiten van het ministerie en van het Directoraat-generaal Internationale Samenwerking in het bijzonder;
- de functies en de taken van de Attaché voor Internationale Samenwerking;
- het procesbeheer van de cyclus van de samenwerkingsprestaties;
- het beheerscontract met de naamloze vennootschap met sociaal oogmerk, Belgische Technische Coöperatie.

1b. Materies van het cursussenprogramma voor de overige stagiairs :

- internationale samenwerking en ontwikkeling;
- sociologie en antropologie m.b.t. de internationale samenwerking;
- ontwikkelingseconomie;
- de multilaterale instellingen die betrokken zijn bij de internationale samenwerking; hun organisatie en functioneren;
- het Europees samenwerkingsprogramma : structuren, organisatie, beleid;
- de structuur en activiteiten van het ministerie en van het Directoraat-generaal Internationale Samenwerking in het bijzonder;
- de functies en de taken van de Attaché voor Internationale Samenwerking;
- management-, vergader- en onderhandelings technieken; het rapporteren;
- het procesbeheer van de cyclus van de samenwerkingsprestaties;
- het beheerscontract met de naamloze vennootschap met sociaal oogmerk, Belgische Technische Coöperatie;
- begroting en overheidsopdrachten.

2. Activiteitenprogramma in het kader van de opleiding :

§ 1. Elke materie omvat opleidingsmodules, deeltijds of voltijds, gespreid over de stageperiode. Deze modules worden - zo veel mogelijk - gegroepeerd in de eerste fase van de stage.

Bovendien worden vormingsmodules georganiseerd binnen de directies van het Ministerie die bevoegdheden hebben inzake internationale samenwerking, om de stagiair vertrouwd te maken met hun werking. Elk van deze modules zal verdeeld worden over de eerste en derde fase van de stage, zodat rekening kan gehouden worden met de ervaringen van de stagiair opgedaan tijdens de tweede fase van de stage.

§ 2. Les modules de formation peuvent être constitués de cours, d'exposés, d'étude de la littérature, d'étude personnelle clôturée par un travail de présentation ou d'élaboration de rapports sur un sujet ayant trait à la coopération internationale, de la participation à des journées d'études ou des conférences, de visites ou de voyages d'études, ou une combinaison de ces activités. Elles peuvent être organisées avec l'aide du personnel du Ministère ou en faisant appel à des experts externes.

§ 3. La seconde phase du stage consiste en un stage pratique, dans un poste diplomatique dans un pays partenaire, où tout en disposant du temps nécessaire pour approfondir certaines matières, le stagiaire contribuera de manière active au fonctionnement quotidien de l'Attaché de la coopération internationale. Le programme de cette deuxième phase sera élaboré en collaboration avec l'Attaché du poste concerné.

§ 4. Au cours de la troisième phase du stage, le stagiaire complètera sa formation et disposera du temps nécessaire à la préparation de l'examen.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 20 décembre 2000 fixant les dispositions réglementaires requises pour l'organisation du stage de la carrière des Attachés de la Coopération internationale.

Le Ministre des Affaires étrangères,  
L. MICHEL

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,  
E. BOUTMANS

§ 2. De opleidingsmodules kunnen opgebouwd zijn uit cursussen, uiteenzettingen, literatuurstudie, zelfstudie afgesloten met een voorstelling van of verslaggeving over een onderwerp dat betrekking heeft op de internationale samenwerking, deelname aan studiedagen of conferenties, studiebezoeken of reizen, of een combinatie van deze activiteiten. Ze kunnen georganiseerd worden met behulp van personeelsleden van het Ministerie zelf of door een beroep te doen op externe deskundigen.

§ 3. De tweede fase van de stage is een praktijkstage in een diplomatieke post in een partnerland, waar de stagiair actief bijdraagt tot de dagelijkse werking van de attaché voor internationale samenwerking, terwijl hij over de nodige tijd beschikt voor het uitdiepen van bepaalde materies. Het programma van deze tweede fase wordt in overleg met de attaché van de betrokken post uitgewerkt.

§ 4. Tijdens de derde fase van de stage, vervolmaakt de stagiair zijn vorming en beschikt hij over nodige tijd voor de voorbereiding van het examen.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 20 december 2000 tot vaststelling van de verordeningsbepalingen voor de organisatie van de stage van de carrière van de Attachés voor Internationale Samenwerking.

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
L. MICHEL

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,  
E. BOUTMANS

## MINISTÈRE DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 2001 — 2952 [2001/02125]

**12 SEPTEMBRE 2001. — Arrêté royal portant modification en vue du basculement à l'euro de diverses dispositions en matière de fonction publique au sein du Ministère de la Fonction publique**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu les règlements (CE) n° 1103/97 du Conseil du 17 juin 1997 fixant certaines dispositions relatives à l'introduction à l'euro et n° 974/98 du Conseil du 3 mai 1998 concernant l'introduction de l'euro;

Vu l'arrêté royal du 24 novembre 1992 accordant une allocation au secrétaire permanent au recrutement;

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1997 fixant les échelles de traitement des grades particuliers du Ministère de la Fonction publique et portant certaines dispositions pécuniaires modifié par l'arrêté royal du 23 mai 2001;

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1997 portant diverses modifications à la carrière des informaticiens affectés au Bureau - Conseil en Organisation et Gestion du Ministère de la Fonction publique;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 4 janvier 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 26 février 2001;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 22 janvier 2001;

Vu le protocole n° 101/1 du 22 juin 2001 du Comité de Secteur I - Administration générale;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique;

Nous avons arrêté et arrêtons :

### CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Modification et dispositions*

**Section I.** Adaptation de l'arrêté royal du 24 novembre 1992 accordant une allocation du Secrétaire permanent au Recrutement.

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal précité du 24 novembre 1992, les mots « 240 000 francs » sont remplacés par les mots « 5.949,45 EUR ».

## MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

N. 2001 — 2952 [2001/02125]

**12 SEPTEMBER 2001. — Koninklijk besluit tot wijziging met het oog op de omschakeling naar de euro van diverse bepalingen inzake ambtenarenzaken binnen het Ministerie van Ambtenarenzaken**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op de verordeningen (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 inzake bepaalde beschikkingen betreffende de invoering van de euro en nr. 974/98 van de Raad van 3 mei 1998 over de invoering van de euro;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 november 1992 houdende toekenning van een toelage aan de vaste wervingssecretaris;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot vaststelling van de weddeschalen van de bijzondere graden van het Ministerie van Ambtenarenzaken en houdende sommige geldelijke bepalingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 mei 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 1997 houdende diverse wijzigingen van de loopbaan van de informatici die tewerkgesteld zijn bij het Adviesbureau van Organisatie en Beheer van het Ministerie van Ambtenarenzaken;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 4 januari 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 26 februari 2001.

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 22 januari 2001;

Gelet op het protocol nr. 101/1 van 22 juni 2001 van het Sectorcomité I - Algemeen bestuur;

Op de voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

### HOOFDSTUK I. — *Wijziging van bepalingen*

**Afdeling I.** Aanpassing van het koninklijk besluit van 24 november 1992 houdende toekenning van een toelage aan de vaste wervingssecretaris.

**Artikel 1.** In artikel 1 van het voormeld koninklijk besluit van 24 december 1992, worden de woorden « 240 000 frank » vervangen door de woorden « 5.945,45 EUR ».